

ARREST VAN HET HOF

(Zesde kamer)

van 29 september 1999

in zaak C-56/98 (verzoek van het Supremo tribunal administrativo om een prejudiciële beslissing): Modelo SGPS SA tegen Director-Geral dos Registos e Notariado⁽¹⁾

(Richtlijn 69/335/EEG — Indirecte belastingen op bijeenbrengen van kapitaal — Kosten voor opstelling van notariële akte waarin vermeerdering van maatschappelijk kapitaal en wijziging van naam en zetel van kapitaalvennootschap worden vastgelegd)

(1999/C 366/20)

(Procestaal: Portugees)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-56/98, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 177 EG-Verdrag van het Supremo tribunal administrativo (Portugal), in het aldaar aanhangig geding tussen Modelo SGPS SA en Director-Geral dos Registos e Notariado, in tegenwoordigheid van: Ministério Público, om een prejudiciële beslissing over de uitlegging van de artikelen 4, lid 3, 10 en 12, lid 1, sub e, van richtlijn 69/335/EEG van de Raad van 17 juli 1969 betreffende de indirecte belastingen op het bijeenbrengen van kapitaal (PB L 249, blz. 25), zoals gewijzigd bij richtlijn 85/303/EEG van de Raad van 10 juni 1985 (PB L 156, blz. 23), heeft het Hof (Zesde kamer), samengesteld als volgt: P. J. G. Kapiteyn, kamerpresident, J. L. Murray en H. Ragnemalm (rapporteur), rechters; advocaat-generaal: G. Cosmas; griffier: L. Hewlett, administrateur, op 29 september 1999 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

- 1) Richtlijn 69/335/EEG van de Raad van 17 juli 1969 betreffende de indirecte belastingen op het bijeenbrengen van kapitaal (PB L 249, blz. 25), zoals gewijzigd bij richtlijn 85/303/EEG van de Raad van 10 juni 1985, moet aldus worden uitgelegd, dat kosten die worden geïnd voor het opmaken van een notariële akte waarbij een onder de richtlijn vallende verrichting wordt vastgelegd, in het kader van een stelsel dat als kenmerk heeft dat de notaris ambtenaar van de staat is en dat de kosten ten dele worden uitgekeerd aan de staat ter financiering van diens taken, een belasting in de zin van de richtlijn zijn.
- 2) De kosten die verschuldigd zijn voor het opmaken van een notariële akte waarin de vermeerdering van het maatschappelijk kapitaal en de wijziging van de naam en de zetel van een kapitaalvennootschap worden vastgelegd, zijn, wanneer zij een belasting in de zin van richtlijn 69/335, zoals gewijzigd bij richtlijn 85/303, vormen, in beginsel verboden op grond van artikel 10, sub c, van deze richtlijn.
- 3) Een recht dat wordt geheven voor het opmaken van een notariële akte waarin de vermeerdering van het maatschappelijk kapitaal alsmede de wijziging van de naam en de zetel van een kapitaalvennootschap worden vastgelegd, zoals de in het hoofdge-

ding aan de orde zijnde kosten, waarvan het bedrag onbeperkt recht evenredig is aan het geplaatst maatschappelijk kapitaal, heeft niet het karakter van een vergoeding in de zin van artikel 12, lid 1, sub e, van richtlijn 69/335, zoals gewijzigd bij richtlijn 85/303.

- 4) Artikel 10 van richtlijn 69/335, zoals gewijzigd bij richtlijn 85/303, verleent rechten waarop particulieren zich voor de nationale rechter kunnen beroepen.

⁽¹⁾ PB C 113 van 11.4.1998.

ARREST VAN HET HOF

(Zesde kamer)

van 5 oktober 1999

in zaak C-179/95: Koninkrijk Spanje tegen Raad van de Europese Unie⁽¹⁾

(Visserij — Verordening houdende beperking en verdeling over de lidstaten van de vangstmogelijkheden — Ruil van visserijquota — Nietigverklaring)

(1999/C 366/21)

(Procestaal: Spaans)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-179/95, Koninkrijk Spanje (gemachtigden: A. Navarro González en R. Silva de Lapuerta) tegen Raad van de Europese Unie (gemachtigden: J. Carbery en G.-L. Ramos Ruano), ondersteund door Commissie van de Europese Gemeenschappen (gemachtigden: T. van Rijn en B. Vilá Costa), betreffende een verzoek tot nietigverklaring van punt 1,1.1, tweede alinea, sub i, laatste zinsdeel, van bijlage IV bij verordening (EG) nr. 685/95 van de Raad van 27 maart 1995 betreffende het beheer van de visserijinspanningen voor bepaalde vangstgebieden en visbestanden van de Gemeenschap (PB L 71, blz. 5), en van de vijfde rubriek, betreffende ansjovis, van bijlage I bij verordening (EG) nr. 746/95 van de Raad van 31 maart 1995 tot wijziging van verordening (EG) nr. 3362/94 inzake de vaststelling van de voor 1995 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede de bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften (PB L 74, blz. 1), heeft het Hof (Zesde kamer), samengesteld als volgt: G. Hirsch, president van de Tweede kamer, waarnemend voor de president van de Zesde kamer (rapporteur), J. L. Murray en H. Ragnemalm, rechters; advocaat-generaal; S. Alber; griffier: D. Louterman-Hubeau, hoofdadministrateur, op 5 oktober 1999 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

1. Verwerpt het beroep.